Prefazione

Congratulazioni per il suo nuovo ricevitore Swissphone analogico. Con l'acquisto di questo ricevitore si è optato per un dispositivo di alta classe che combina prestazioni, funzionalità e affidabilità.
Si consiglia di tenere a portata di mano il manuale d'uso che dà importanti informazioni sul modo migliore di utilizzo del dispositivo. L'ultima versione del manuale d'uso può essere scaricata da www.swissphone.com come pure alcune funzioni descritte solo nel manuale di programmazione.

Nota speciale per le funzioni utili ed aggiuntive

Attenzione/Nota importante

- **Il prodotto non deve essere usato in ambienti potenzialmente esplosivi!**
- **La garanzia rimane nel suo periodo valida a condizione che l'apparato non venga manomesso e che le etichette non siano rimosse!**

1. Messa in funzione

1.1 Alimentazione
Per il vostro ricevitore è possibile utilizzare le batterie di tipo AA, LR6, AM3, o AA:

1. Alcalina: batteria alcalina a secco

Nota: le batterie alcaline non devono essere caricate. Vi è pericolo di esplosione!

2. Batteria ricaricabile: al nichel-metallo idruro
Si prega di utilizzare per motivi di sicurezza solo caricabatterie originali ed accessori Swissphone.

Attenzione: Non gettare le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere!

Attenzione: Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini sotto i tre anni.

Per visualizzare correttamente lo stato di carica della batteria, qualora venisse cambiato il tipo di batteria, è necessario riscrivere, nel cercapersone, il tipo e la capacità della batteria, con il soft di programmazione. L'indicatore del livello funziona solo quando il ciclo carica/scarica è stato programmato in modo esatto.

1.2 Inserire la batteria
Procedere come segue:
Per aprire il vano batterie premere la linguetta sul retro del Pager con una moneta ed estrarre quindi il coperchio della batteria lateralmente.
Le polarità della batteria sono marcate nel vano batteria. Inserire prima il polo negativo (-) della batteria tenendo premuta la molla a spirale. Inserire poi completamente la batteria nel vano.
Far scorrere il coperchio della batteria sul lato fino al bloccaggio della linguetta.

1.3 Accensione automatica
Dopo aver inserito la fonte di alimentazione il ricevitore si attiva automaticamente e inizializza un auto-test dell'altoparlante, del LED, del display e del vibratore.
Dopo l'inserimento della batteria, l'utente deve impostarne il tipo. Sul display vengono visualizzati alternativamente i seguenti simboli:

bAtt — Pila alcalina

Accu — Accumulatore (NiMHplus oppure NiMH)

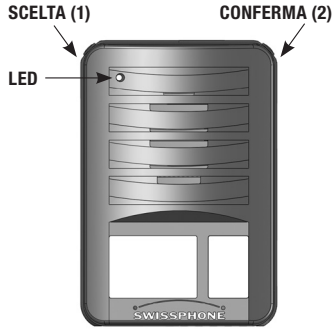
Dopo aver inserito l'alimentazione occore confermarne il tipo con il tasto destro. Il tasto sinistro permette la scelta che poi dovrà essere confermata con quello destro.

La richiesta di selezione dopo l'inserimento della fonte di tensione può essere aggirata, impostando, mediante software di programmazione, il tipo di alimentazione su „sempre alcaline" („Permanent Alkaline") oppure „sempre ricaricabili" („Permanent Akku").

Se l'accensione automatica non avviene, controllare la polarità della batteria o collegare il ricevitore ad un caricatore. I caricabatterie disponibili sono LG Standard, ALG Standard, LGRA Expert e ALGRA Expert.

1.3.1 Accensione
Premendo contemporaneamente il tasto Scelta (1) e Conferma (2) il ricevitore si accende. Dopo l'accensione parte l'auto-test descritto al punto accensione automatica.

1.3.2 Spegnimento
Per spegnere il ricevitore si preme il tasto Scelta (1) e Conferma (2). Dopo il lampeggio dell'icona batteria si sente un clic. Dopo circa quattro secondi le icone scompaiono ed il ricevitore è spento.

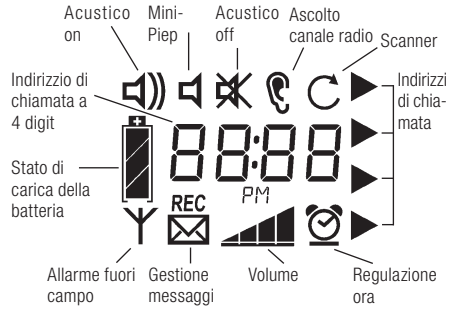


2. Selezionare le funzioni operative

Il funzionamento del dispositivo è molto semplice: I tasti si trovano in alto sui lati sinistro e destro del dispositivo. Con il tasto di selezione sinistro (1) selezionare la funzione operativa desiderata. L'icona della funzione scelta inizia a lampeggiare. Con il tasto destro (2) si dà conferma della scelta: l'icona sul display ritorna fissa. La funzione selezionata é attivata.

È possibile adattare le funzioni operative e la loro sequenza alle esigenze individuali utilizzando il software di programmazione. Per modificare la programmazione contattare il proprio rivenditore.

2.1 Display (le caratteristiche descritte non sono presenti in tutti i modelli)



2.2 Attivare la tonalità acustica
Gli allarmi in entrata vengono segnalati visivamente da una tonalità di allarme e da vibrazione. Al termine della segnalazione vi é l'annuncio parlato (non disponibile sul modello «tono»).

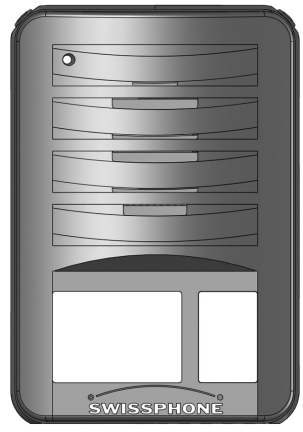
2.3 Mini-Piep
Gli allarmi in entrata vengono segnalati prima visivamente poi seguiti da vibrazione e successivamente da una breve tonalità di allarme. Dopo la segnalazione vi é l'annuncio parlato (non disponibile sul modello «tono»).

2.4 Acustico off
Se l'impostazione acustico off è attivata, l'arrivo di una chiamata è segnalata soltanto visivamente e da vibrazione. Poiché l'altoparlante disattivato l'annuncio parlato non sarà udibile.
Eccezione: sul modelli «voce» e «memo» può essere attivata la funzione «forzare l'ascolto» manuale (funzione da programmare con il software di programmazione). Premendo, all'arrivo di una chiamata, il tasto destro in basso si sente l'annuncio parlato.

2.5 Ascolto canale radio «Monitor» (non per i modelli «tono» e «eco»)
In questo stato si sente tutto il traffico del canale radio. I messaggio a voi destinati saranno annunciati con la tonalità di chiamata (scelta con il software di programmazione).

2.6 Scansione (per la versione multicanale)
Quando la funzione di scansione è attiva il ricevitore si commuta automaticamente tra i canali programmati. Se durante il processo di scansione si volesse

Istruzioni d'uso
Analog Pager



SWISSPHONE

Servizio clienti

Swissphone Wireless AG
Fälmisstrasse 21
8833 Samstagern
Switzerland

03/14 v4 Art.-Nr. 0343133

Questo dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva europea R&TTE 99/05/EG («apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione»). Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta al seguente indirizzo: info@swissphone.com.

© Swissphone Wireless AG
Soggetto a modifiche

decodificare delle chiamate si dovrà prestare attenzione ai seguenti punti:

- Prevedere necessariamente un preambolo di trasmissione.
- Il preambolo per canale deve avere una durata di almeno 125 millisecondi (250 millisecondi per due canali).

Sono possibili i seguenti tre pretoni:
- La prima nota dell'indirizzo di chiamata deve avere una durata supplementare di almeno 125 millesimi di secondo per canale o 250 per due canali.
- Invio prima dell' indirizzo di chiamata di una tonalità di preambolo.
- Il segnale della portante radio deve essere presente almeno per 125 millisecondi per canale (continuo) prima dell'invio della chiamata selettiva.

La funzione di scansione può essere attivata su qualsiasi modalità Mini-Piep, silenzioso o monitor.

2.7 Volume (non per «tono» e «eco»)
Il volume degli annunci é regolabile su quattro posizioni. Il volume della segnalazione di chiamata è fisso. Con il pulsante di selezione (1) selezionare l'icona del volume. Con il pulsante di conferma (2) si effettua la scelta desiderata 1, 2, 3 o 4, poi si conferma con il pulsante di selezione (1). La posizione 1 ha il livello più basso, la posizione 4 ha il livello più alto. Il livello 3 corrisponde al valore normale.

2.8 Nuovo messaggio
Un messaggio in arrivo attiva un allarme sonoro e una freccia lampeggiante sul display. La freccia indica a quale gruppo è stata inviata la chiamata (cartella indirizzi). Con il software di programmazione possono essere configurate fino a quattro frecce. Per i modelli «voce» e «memo» il nome dell'indirizzo appare durante l'allarme.

La chiamata avvia anche il timer di allarme (vedi capitolo «timer di allarme»). Bloccando il timer con il tasto destro (2) si avvia la modalità di ricerca messaggio registrato (vedi capitolo «ricerca allarme»).

2.9 Registrazione voce (per il modello «memo»)

I dispositivi con registrazione vocale dopo ogni allarme registrano l'annuncio fonico. Il simbolo «REC« lampeggia. L'annuncio viene registrato, a prescindere dalla modalità di funzionamento in cui il dispositivo si trova. La segreteria telefonica deve essere configurata con il software di programmazione. Alla segreteria telefonica si assegnano allarmi fissi o dinamici. Il tempo di registrazione può essere definito a 8 x 30, 6 x 40, 4 x 60, 3 x 80 o 2 x 120 secondi. Annunci non preceduti da chiamata indirizzata all'apparato non vengono registrati, i dettagli possono essere trovati nel manuale del software di programmazione.
Nel corso di un registratore vocale il dispositivo funziona normalmente. Per cancellare una registrazione è necessario tenere premuto il tasto destro (2) per due secondi.

2.10 Discrezione a portata di mano (per i modelli «voce» e «memo»)
Premendo il tasto destro, il forte segnale acustico di allarme in arrivo sarà disattivato. L'annuncio sarà svolto normalmente attraverso l'altoparlante. Nel dispositivo con memoria vocale anche l'annuncio potrà essere disattivato con il tasto destro, ma comunque continua la registrazione in background che potrà essere ascoltata in seguito.

Se la funzione di segnalazione ritardata non è abilitata, con la pressione del tasto destro si interrompono contemporaneamente le due funzioni.

2.11 Visualizzare l'indirizzo
A377 I quattro digit visualizzano anche il nome indirizzo. L'assegnazione del nome indirizzo viene configurata con il soft di programmazione. La visualizzazione del nome indirizzo che ha ricevuto la chiamata si alterna al timer d'allarme.

2.12 Ricerca allarme
Premendo il tasto di conferma (2) parte la modalità di ricerca allarme. La freccia dell'indirizzo dell'ultima chiamata entrante ed il LED d'allarme lampeggiano. Per i modelli «voce» e «memo» i quattro digit visualizzano alternativamente il nome indirizzo ed il timer d'allarme. Il dispositivo con la memoria fonica riproduce il messaggio registrato. Gli altri messaggi di allarme ricevuti vengono visualizzati e riprodotti in seguito. Le chiamate vengono riprodotte nell'ordine inverso a quello di ricezione. Il solo ascolto dei messaggi non disattiva la funzione di conferma chiamata ricevuta, sarà necessario premere il tasto di conferma (2) due volte (vedere la sezione «riconoscere gli allarmi»). Le frecce indirizzo passano da modo lampeggiante in modo continuo. La ripetizione dell'avviso di chiamata avviene sia in modo visivo che con un breve tono a intervalli programmabili. Il LED continua a lampeggiare.

2.13 Riepilogo delle chiamate (per i modelli «voce» e «memo»)
La funzione di riepilogo delle chiamate può essere attivata con il software di programmazione. Il numero di messaggi, dopo aver attivato la richiesta di allarmi ricevuti, viene visualizzato per due secondi in una rappresentazione grafica. Esempio, la prima colonna a sinistra mostra una linea accanto ad un messaggio nel gruppo A (prima colonna in alto). Tre linee rappresentano tre o più messaggi in questo gruppo. Lo stesso vale per le colonne 2, 3 e 4. In modo analogo vengono segnati i messaggi nei gruppi di indirizzo di B,C e D (frecce indirizzo 2,3–4) dall'alto verso il basso.

2.14 Conferma allarmi
Nei primi tre secondi, dopo che l'ascolto di allarme è stato avviato con il tasto di conferma (2), è possibile convalidare l'avvenuto ascolto premendo nuovamente il tasto di conferma (2). È necessario ripetere questo processo per ogni allarme. L'ultimo allarme ricevuto e convalidato rimane in memoria. Potrà essere riascoltato con la funzione Last Call premendo il pulsante di conferma (2). Una volta e spento l'apparecchio questo allarme non può più essere ascoltato.

2.15 Gestire messaggi (per i modelli «voce» e «memo»)
Selezionare con il pulsante di selezione (1) il simbolo «amministrare» i messaggi, poi premendo successivamente il tasto di conferma (2) si inizia l'ascolto (fino a otto) dei messaggi registrati. Il modello «voice» con opzione elenco dei messaggi (vedere le istruzioni per il software di programmazione) consente di visualizzare gli indirizzi e l'ora dell' allarme.

2.16 Allerta acustica
Ogni indirizzo di chiamata può aver associato, con il software di programmazione, un tonalità d'allerta. La tonalità e la durata del segnale, compresa tra uno e trenta secondi, è definita dalla programmazione. (In Germania gli enti governativi, le organizzazioni di pubblica sicurezza e il BOS, hanno definito una durata di cinque secondi.)

2.17 Allarme fuori campo (per i modelli «voce» e «memo»)
Solo per reti radio con trasmissione ciclica: Il simbolo allarme fuori campo appare quando l'apparato non riceve nessun segnale dalla rete radio, nel corso di un tempo preimpostato. Dopo un ulteriore periodo di tempo senza la presenza di campo l'apparecchio dà, con breve bip e vibrazione, l'avviso di mancanza di campo. Il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare. L'arresto del lampeggio del simbolo (on/off) può essere impostato utilizzando il software di programmazione. La possibilità manuale di disattivare l'allarme acustico deve essere definita con il software di programmazione. Selezionare l'icona del menu di campo con il pulsante di selezione (1) per cambiare lo stato, premere il tasto di conferma (2).

2.18 Timer di allarme (per i modelli «voce» e «memo»)
0023 Se la funzione di timer di allarme è attiva, il ricevitore visualizzerà il tempo trascorso da quando è entrato l'allarme. La visualizzazione del tempo appare dopo la segnalazione di allarme e dopo gli eventuali annunci fonici.
Nel frattempo, i due digit di destra del timer di allarme lampeggiano iniziando il conteggio dei secondi fino a passare a quello dei minuti sui digit di sinistra. Il tempo trascorso è visualizzato in ore e minuti. La freccia ed il LED continuano a lampeggiare. Il conteggio non supera le 12 ore. Il reset del timer di allarme viene effettuato con l'ascolto del messaggio registrato.

2.19 Impostazione dell'ora (per i modelli «voce» e «memo»)
Selezionare con il pulsante di selezione (1) il menu orologio. L'icona lampeggia. Con il pulsante di conferma (2) selezionare la colonna ora. Con il pulsante di selezione (1), selezionare l'impostazione desiderata. Premendo il tasto conferma (2) passa alla colonna minuti, confermare con il tasto (2). Tenere costantemente premuto il pulsante Impostazioni (1) la visualizzazione dei minuti scorre veloce.
Sono istituiti nel profilo più destinatari o più canali, è possibile richiamare in «stand-by mode» l'ora corrente premendo il pulsante sinistro. Se non ci sono profili programmati, l'ora é visualizzata in modo permanente.

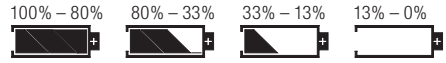
2.20 Modifica profili/canali (per i modelli «voce» e «memo»)
Se il vostro ricevitore ha attivato dei profili utente, quello corrente viene sempre visualizzato. Un profilo utente può avere più indirizzi e se il dispositivo è multicanale visualizza fino a cinquanta canali. Per modificare un profilo (canale), selezionare con il pulsante di selezione (1) Il secondo e il terzo posto del Led a sette segmenti lampeggiano e visualizzano il profilo scelto. Ora premendo il tasto di conferma (2) si visualizzano in successione i profili (canali) preprogrammati. Premendo il pulsante di selezione (1) si attiva il profilo visualizzato. Se è stato programmato con il software di programmazione un set extra-profilo, questo verrà visualizzato sul quarto digit a sette segmenti con «E» (se attivo) oppure con «–» (se inattivo), tale funzione può essere modificata con il pulsante di selezione (1).

2.21 Sottomenu (per i modelli «voce» e «memo»)
Il sottomenu può essere attivato con il software di programmazione. Questo secondo livello operativo è selezionabile premendo a lungo il pulsante selezione (1). Quando si esce dal menu, il dispositivo torna automaticamente alla menu principale. Funzioni di uso meno frequente (ad esempio settaggio orologio) sono tolte dal menu principale e messe ad un livello più basse.

3. Indicatore livello batteria

L'icona della batteria, che mostra quanta energia è ancora disponibile, è visibile sul display. La durata della batteria è da 65 a 180 ore circa, a seconda della modalità di funzionamento programmato e del tipo di batteria. Con la batteria scarica l'icona mostra la batteria vuota lampeggiante in modo continuo.

Se la funzione avviso acustico è attiva si sente un clic regolare. Il tempo operativo rimanente è da tre a cinque ore.



4. Generale

4.1 Autonomia batteria
L'autonomia della batteria và di 65 a 180 ore circa a seconda del tipo di batteria e della modalità programmata.

4.2 Batteria scarica
La batteria o accumulatore scarico viene indicato dall'icona che mostra il simbolo della batteria vuoto. La sostituzione o la ricarica deve essere effettuata al più presto possibile.

Nota: Nel caso che Il cercapersone venga alimentato da batteria a secco, questa dovrà essere di alta qualità (per esempio, UCAR, Duracell, Varta, ecc.) Si ricorda che lo smaltimento delle batterie deve essere regolarmente effettuato.

4.3 Retroilluminazione
La retroilluminazione del display è automatica al tocco dei tasti, permettendo così la visualizzazione notturna.

4.4 Interfacce
I contatti per la ricarica e l'interfaccia RS-232 sono situati sul lato inferiore del cercapersone.

4.5 Periferiche

LG Standard	caricabatteria, alimentazione 220 volt
ALG Standard	caricabatteria, alimentazione a 12 volt
LGRA Expert	caricabatteria con collegamento ad antenna e uscita a relè alimentazione 220 volt
ALGRA Expert	caricabatteria con collegamento ad antenna e uscita a relè alimentazione 12 volt
SGA Expert	Programmatore

4.6 Servizio clienti
Questo dispositivo è un prodotto di qualità.
Se, malgrado si siano seguite correttamente le istruzioni, si riscontrino problemi di funzionamento si prega di contattare il proprio rivenditore o di restituire a Swissphone l'apparato nella sua confezione originale.